

# WELCOME TO WORD OF LIFE HUNGARY

Greetings from the Word of Life Hungary staff! We are so glad that you will be with us and we want to make sure your stay is both enjoyable and a blessing. We trust that the information you find in this booklet will be helpful throughout your visit to Hungary. We understand the anxiety that can sometimes accompany planning for a trip to an overseas destination. Therefore we want to do everything possible to minimize both the anxiety and the frustration that you might otherwise experience. This booklet has been prepared to be a general guide for anyone who will be spending time with us, but there are also special sections for those guests who will be ministering in specific areas.



Alex Konya  
Director



## TABLE OF CONTENTS

HUNGARY: The Country and Its People .....	1
Practical Travel Information .....	4
Your Time in Hungary (in general) .....	8
A Brief History of WOL International .....	11
Overview of the Word of Life Hungary Ministry .....	12
Your Time with Us .....	15
Guest Lecturer Information .....	18
English Teacher Information .....	23
English Speaking Students in the Bible School .....	27
Speaking Through a Translator .....	30
Bit of Hungarian .....	32
Regularly need supplies .....	35
WOL Hungary Contact Information .....	36
WOL Fellowship, Inc. Contact Information .....	36

# HUNGARY: The Country and Its People

## The Land

Hungary is located in the heart of Europe—a cross-roads between the east and the west. Though until 1989 it was behind the "Iron Curtain" it is considered by Hungarians to be in *Central*, rather than *Eastern* Europe. Hungary is bordered by Austria to the west, Slovakia to the north, Ukraine to the northeast, Romania to the east and southeast, and the republics of the former Yugoslavia to the south—Serbia, Croatia and Slovenia. Two-thirds of Hungary is a fertile plain rising no more than 200 feet above sea level. There are rolling hills in the west and low mountains (3,300 feet being the highest) in the north. The Danube river (*Duna*) forms the border with the Czech Republic in the northwest and then virtually divides the country in half as it turns south above Budapest. Lake Balaton in west-central Hungary is Central Europe's largest freshwater lake.

Hungary is almost identical to Indiana in size (slightly larger than Austria) and has a similar, though somewhat drier climate. Located in the basin of the Carpathian mountain range, Hungary is generally protected from the extremes in climate one might expect in a country of this northern latitude. (For reference, Budapest is at the same latitude as Duluth, Minnesota and the northern tip of Maine.) In the winter the temperature rarely dips below 10° F and rarely climbs above 90° F in the summer. Although ice-fog is common in the winter in the countryside, it rarely snows. The dreariness of November through April is more than compensated for in the summertime, when the sun shines almost everyday. The yearly 2,000 hours of sunshine enjoyed by Hungary is among the highest in Europe.

## The People and the Culture

The population of Hungary is approximately 10.5 million, with over 2 million living in Budapest, the capital. The city of Budapest came into being in 1873 as the result of the first bridge (the *Chain Bridge* or *Lanc Hid*) across the Danube. This bridge united the cities of Buda on the hilly western bank and Obuda (an ancient Roman settlement to the north) with the sprawling city of Pest on the flat eastern side of the river. Budapest is by far the largest city in Hungary, with only two others having populations over 200,000. However, there are hundreds of smaller towns and villages throughout this country which has an urban ratio of over 60%.

The Hungarian people, known as *Magyars* (Mawd-jarz), migrated as seven tribal groups into the Carpathian basin over 1000 years ago. The traditional date of the founding of the country is AD 896. As a people, the Magyars have sometimes been confused with the Huns (whose most famous king was Attila). This was because the nomadic lifestyle and tactics on the battlefield of the two peoples were quite similar. However, it is known today that there

is no ancestral relationship between the two, and the Huns are no longer even identifiable as a people group.

Prior to WWI the Austro-Hungarian Empire encompassed an area roughly three times that of present-day Hungary, with twice the population. Before that time, the borders cut across many ethnic and linguistic boundaries, so that not all Hungarians were Magyars. Today, however, except for a few minority groups (Germans, Slovaks, Southern Slavs, Romanians, and Gypsies), the population is fairly homogeneous so that the terms *Hungarian* and *Magyar* are almost synonymous. Another consequence of the post-WWI division is that almost 3 million Hungarians now live in adjoining areas of the surrounding countries, with the majority in Transylvania (a province of Romania).

Because of Hungary's location in Central Europe, it has held the strategic interest of many different peoples and nations throughout its 1000 year history. As a result, Hungary has experienced a number of invasions and conquests that have threatened its very existence. However, because of the determined spirit of the Hungarian people, they have managed to maintain their identity as a distinctive culture and society in the region.

The Hungarian people are warm and gracious, with a strong sense of social propriety. They are well-educated and take great pride in their history and their culture. The cities and villages of Hungary are filled with museums and monuments as reminders of its rich history. Music and theater are also an important part of Hungarian life. In Budapest alone there are two opera companies and four professional symphony orchestras.

Much of the famed old-world hospitality still abounds throughout Hungary, especially in the hundreds of small villages that dot the countryside. If invited into a Hungarian home, it is almost always expected that you will join them for a meal. In contrast to the fast-food mentality of the United States, meals are an important part of the social life of the country.

## The Language

Just as Hungary is something of a distinctive social and cultural island in the region, it is also a linguistic island. The official language of Hungary is *Hungarian* or *Magyar* and it is spoken as the mother tongue by about 98% of the population. Hungarian is a unique language in Europe, not being of Romance, Slavic, or Germanic origin. Technically, Hungarian is said to be remotely related to Finnish and to the language of a few small tribal groups of Siberia. However, it is not closely related to these and therefore is completely unintelligible to the speaker of any other language. Some have suggested that Hungarian may be the third most difficult language in the world to learn.

Throughout the communist-era, Russian was compulsory in the public schools. However, few Hungarians can speak that language (or at least few will admit to it). Today, German and English are the two most common second-languages. Hungarians are very much aware of the difficulty of their language (perhaps a bit proud of it) and therefore English and German are often the languages of international business. English now seems to be the second-language of choice and many young Hungarians study it in school.

## **Religion**

The predominant religion in Hungary is Roman Catholicism, with about 65% of Hungarians claiming affiliation. Various Protestant groups claim the majority of the remainder of the population, with the largest being the Reformed church, having an estimated membership of approximately 20% of the population. The Lutheran church has almost half a million members. The Baptists claim approximately 30,000 members and the Brethren church only about 4,000. The Jewish population suffered greatly during WWII and declined from a pre-WWII population of over 500,000 to the present-day 80,000. Approximately 14% of Hungarians would claim to be atheists or at least have no religious affiliation.

At the present time there is religious freedom in Hungary. However, the influx of cults from both the east and west has resulted in increasing skepticism and concern within the government and the established traditional churches. The consequence is that there has been much talk of legislation in Parliament that could eventually restrict some of the freedoms that have come since the collapse of communism.

## **Government and Politics**

Hungary was ruled by the Communist Party (Hungarian Socialist Workers' Party) for more than forty years. As in most communist countries, the Party maintained strong control over the political, economic, and social life of the country. However, hard-line communism began to crumble after Stalin's death in 1953, eventually leading to an attempted revolution in 1956. The revolution failed, but a Party chief was installed who eventually oversaw the development of the most liberal regime of the former Eastern Bloc.

In 1989, Hungary's decision to open its border with Austria was the catalyst that led to the fall of the Berlin Wall and ultimately the complete dismantling of the "Iron Curtain." The first free, multi-party elections since 1946 were held in the spring of 1990.

Today a multi-party system continues to develop within the country. The country is governed through a Parliamentary system, with both a president and a prime minister. Local government is administered through councils that oversee the affairs of Hungary's 19 counties. The result has been that Hungary now enjoys one of the most stable political situations in the entire region.

## **The Economy**

Hungary's economic and political transformation has been generally considered to be a success by western analysts. The stable political climate and the drive toward a free-market economy has attracted massive foreign investment and spurred many Hungarians to attempt entrepreneurial capitalism. This transition period away from a centralized economy has seen mixed results and benefits to different sectors of the population. The benefits have been much slower in coming to the rural villages and to the many retired residents of these areas who are now on fixed incomes that are based on communist-era wages and prices. However, the government has been taking steps to improve this situation, particularly in preparation for the

coming European Economic Union. The annual inflation has been reduced dramatically from about 25% just a couple of years ago to around 12-15%. The Hungarian economy is one of the strongest and most stable in the region and many are already experiencing a significant rise in their standard of living.

## **Practical Travel Information**

### **To Budapest**

#### **By Air**

*Malév* is Hungary's national airline. Malév, along with other airlines have made travel to Budapest convenient from most areas of the United States and Europe. KLM (Royal Dutch Airlines), Lufthansa, British Air, Swiss Air, and Austrian are the main airlines connecting to Budapest in conjunction with various airline partnerships in the U.S.

For travel within Europe most major European airlines have daily flights into Budapest's international airport.

Budapest's international airport is located on the south-east edge of the city. Taxi service and car rentals are available, but as guests of Word of Life we always plan to meet you (as an expected guest) at the airport to take you to our castle property in the village of Tóalmás. Please make sure that we know of your arrival.

#### **By Train**

Travel by train is also possible from most of Europe (although from some points it may be as cheap to fly, particularly with several "no-frill" airlines now operating in the region.) Budapest has three stations that receive trains with international routes. If you are arriving by train from the west, you will probably arrive at Keleti pályaudvar (East Station). Some express trains from Austria also arrive at Déli pályaudvar (South Station).

#### **By Bus**

Bus service is also available from some cities. There is a weekly (twice weekly in the summer) *Eurolines* bus from the Hague via Amsterdam. *National Express* and *Attila Tours* run buses from London to Budapest from mid-June to mid-September. There is also a daily service from Vienna. International buses arrive at the Erzsébet tér (Elizabeth Square) bus station near the city center. Volánbusz has regular service available to and from Vienna, Venice, and Munich.

## By Boat

In the spring and summer a daily hydrofoil service runs between Vienna and Budapest on the Danube river (5 ½ hours, one-way). During mid season there are two additional daily runs available.

## By Car

If you are traveling to Hungary by car, the most direct and fastest route from the west is via E5. This highway runs from London, through Ostende, Brussels, Aachen, Cologne, Frankfurt, Nürnberg, Linz, and Vienna, to Budapest. M1, a four-lane toll highway runs between Vienna and Budapest, making it a 3 - 3 ½ hour trip.

## Arrival in Hungary

### Visas

On May 1, 2004 Hungary became a member of the European Union. Citizens of the United States, Canada, and most European countries need only a passport to enter Hungary for stays of up to 90 days. Upon entry into the country, either at an international border crossing or at the airport, you will automatically receive a visa which will be stamped in your passport. Stays of more than 90 days require a visa and/or residence and work permits.

Citizens of Australia, New Zealand, Portugal, Albania, Turkey, South-Africa and most other non-European countries need a visa for entry. These are obtainable at most Hungarian consulates within 24 hours. Usually such visas may also be acquired at highway border crossings and at the airport, but not on international trains.

### Customs

Personal items that are in keeping with the purpose of your visit are exempt from duty taxes. Our experience is that luggage is seldom checked, but you need to be prepared for that possibility.

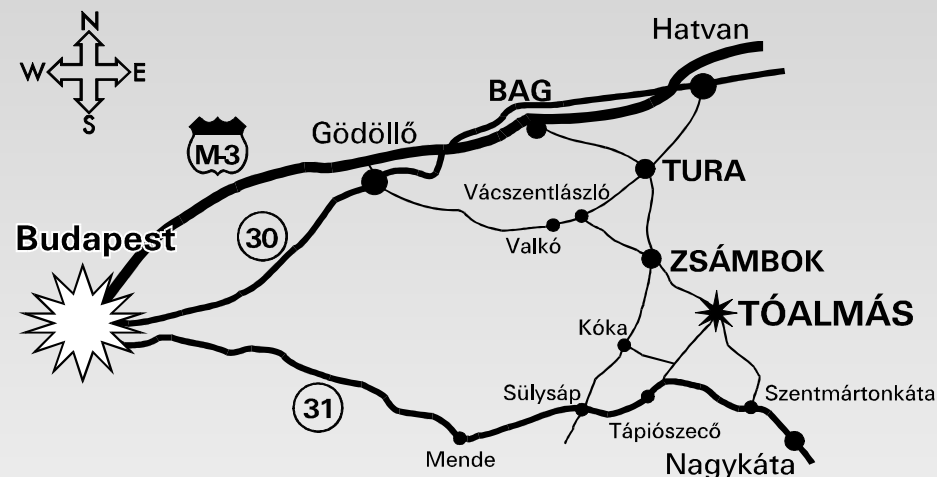
## From Budapest to Tóalmás

Our village is located about 40 miles east of Budapest. As noted above, if you are arriving into Budapest by plane, train or bus, we will be happy to meet you at your arrival point and bring you out to Tóalmás. If you are arriving by car, we can also make arrangements to meet you somewhere in Budapest. However, if you are adventurous and want to experience life in Hungary there are other possible options.

## By Car

**Car Rental:** Car rental is available at the airport and downtown from such companies as Hertz and Avis. If you are planning on spending time in western Europe, you may choose to fly into Vienna and rent a car there. If you choose to rent a car, whether here or in another country, please be sure that you check on restrictions that may prevent you from taking rental cars into certain other countries. If you make car rental reservations in the U.S. you should inquire about restrictions at that time. Also, please be aware that our guests have occasionally experienced problems with rental companies not honoring prepaid U.S. vouchers and have subsequently been charged higher rental rates.

**Driving to Tóalmás:** You can reach Tóalmás by first taking one of several highways out of Budapest and then following the map below. M3 is the equivalent of an interstate in the U.S. and highways 30 and 31 are like state highways (and often with a lot of traffic). If you take M3 to Gödöllő or Bag, you will need to purchase at least a 4-day toll sticker (for 1000 HUF) that will need to be placed in the lower left-hand corner of your windshield.



**Driving in Hungary:** The following are some of the most important things you will need to know when driving in Hungary. Valid U.S. drivers licenses are also valid in Hungary, although you will also need to provide your passport to the police (*rendőrség*) if you are stopped. (Sometimes the police will try to tell you that you need an international driver's license. This is not true.) You will also need to provide the car registration papers. It is not permitted to lend a foreign-registered car to anyone, Hungarian or foreigner.

If you are stopped by the police (and they do conduct numerous spot-checks) they will probably just check your papers and send you on your way. By law they are not allowed to ask you to pay your fine on the spot (although this was allowed in years past).

A common misconception among Americans is that Europeans drive on the left side of the road, however this is true only in Great Britain and Ireland. The driver and front-seat passenger must use seat belts. If the car is so-equipped, they are required of rear seat passengers as well. Children under twelve are not permitted to travel in the front seat. Headlights must be on at all times, except in villages and towns.

The accident rate in Hungary is one of Europe's highest, so take extra precaution in every situation and assume nothing concerning other cars, pedestrians, bikes or other travelers on the road (including live-stock and horse-drawn wagons). Pedestrians always have the right-of-way (unless you happen to be one of course). Many intersections, both rural and urban, have no stop or yield signs. In this case the vehicle on the right always has the right-of-way. There is no "right turn on red." In case of accidents the police must be contacted.

All railroad crossings are marked by flashing signals. A single white flashing light means you may cross, while two red flashing lights mean you must stop. Even if no train is in sight, do not cross the track or you will be ticketed if seen. On the other hand, it is not advisable to simply trust the all-clear signal without looking first.

The speed limits in Hungary are posted at border crossings and rarely anywhere else. The following are the current speed limits: 130 km/hr (80 mph) on four-lane divided, limited access highways (like interstates) and 90 kph (60 mph) on most other roads, including highways, and 50 kph (30 mph) in urban areas and villages.

### ***By Public Transportation***

If you are even more adventurous you can take public transportation from Budapest to Tóalmás (although this isn't recommended for first-time visitors). To do this you will need to take a train from the Keleti station to Tápiószecső. However, on the departure board, the train's final destination will be noted as *Szolnok* although there may be other towns listed. Tickets can be purchased on the lower level of the train station. The trip to Tápiószecső is generally about 1 hour, although there are "fast trains" that reduce this time to about 45 minutes. You will see the station (which is painted yellow and with the town name in large letters) on the left side of the train. (This is very tricky at first, though, because none of the stops are announced.) After departing from the train, you can cross the street and take the bus to Tóalmás. Depending on which train you take, the bus may be waiting or you may have to wait up to 40 minutes. The first stop in Tóalmás is at the intersection of the one of the main streets in town and the one leading to the castle. (As you get off the bus, the sign for the camp will be toward the back of the bus and across the street.) Again, this is only recommended for those who have been here before or who will be with us for several weeks and have some experience with someone on the Word of Life staff.

## **Your Time in Hungary (in general)**

### ***Time Difference***

Hungary is usually 6 hours ahead of U.S. Eastern Standard Time. A few weeks of the year the difference is 7 hours because of a difference in the date of time change in the two countries. Depending on the time of day when you arrive we suggest two means of best coping with the time difference and jetlag. If you arrive before noon, it is usually best to stay up through lunch and then take a two-hour nap in the afternoon. If you arrive in the late afternoon or early evening, it is best to just stay up until at least 8:00 PM.

### ***Currency***

The Hungarian monetary unit is the "forint". As of May, 2004 the exchange rate was about 205 HUF per U.S. dollar. We encourage you to exchange at least a small amount of money (\$30-\$50) at your arrival location, since we have limited ability to exchange money in Tóalmás. If you are staying with us for several days, there will be other opportunities to exchange money in Budapest. All exchange businesses will accept cash, many will accept travelers checks, and a few will accept Visa, MasterCard, and American Express for cash advances in forints. MasterCard seems to be the most widely accepted credit card. These cards are also accepted in an increasing number of restaurants and businesses, particularly those that experience a lot of tourists and businessmen from the west. You need to keep your receipts from these transactions.

Generally it is a good idea to be conservative in exchanging money. The forint is not yet convertible to "hard" western currency. This means that you cannot convert forint to dollars outside of Hungary. Within Hungary you can exchange forints that were previously converted from dollars for which you have exchange receipts. Even then you can only exchange half the sum shown on the receipts or \$100, whichever is smaller.

Please be aware that as a foreigner, you will be easily recognized by black market moneychangers on the street. Being approached by them is the biggest problem at Keleti train station and on Váci utca (the main tourist area in downtown Budapest). The present market does not allow for much profit for them if they are "honest." So if their rate sounds too good to be true you can be sure that it is. There are many clever schemes for parting you from your money. Besides, it is quite illegal to do business with them.

## **Electrical Items**

The continental European electrical system is 220 volts, 50 Hz (U.S. is 110 volts, 60 Hz). This means that if you desire to bring anything electrical (i.e., hair dryer, curling iron, electric razor, etc.) it must either be capable of operating on both voltages or you will need to bring a small transformer. For high-wattage items such as hair dryers, *it is probably best to make sure they are dual voltage*, since a small travel transformer may not be adequate. Also, be sure you have at least one plug adapter for the continental European system (two round prongs). Please note that these are different than those required in Great Britain. And finally, please note that a travel transformer and a plug adapter are not the same thing.

## **Water Supply**

In general the water supply is drinkable and safe throughout Hungary. Everyone drinks and uses water directly from the tap. At our castle property we have our own well that is regularly tested.

## **Health Care**

The health care system in Hungary is generally adequate. Should you become ill or have an accident while staying with us in Tóalmás, there are doctors in the village and other medical facilities within a reasonable distance. You can pay cash and then be reimbursed by your insurance company back in the U.S. If you are unsure of your coverage when overseas we recommend that you contact your insurance provider for this information.

If you are here during the summer months, we try to have some medical personnel working at the camp. If you have any special health care needs or dietary restrictions, please be sure to make us aware of these in advance. If you are taking special medication, be sure to bring an adequate supply. Medications are plentiful in Hungary, but they may be different from what you are taking. Also, although you can personally bring in both prescription and over-the-counter drugs, it is much more difficult to have them mailed here because of customs inspections of incoming packages. The reason for this is that some over-the-counter drugs, such as antihistamines, require a prescription in Hungary and will not be released from customs without a doctor's authorization.

## **Etiquette and Customs**

Even though much is said about differences in culture and "culture shock," the truth is that usually people are more alike than different. And while it is true that there may be an occasional social blunder or misunderstanding (especially with a language barrier), most can be avoided with a little common sense. Usually exercising this common sense involves nothing more than making a choice to be a little more reserved in our actions and words until we have a feel for the culture. However, we will mention a few things in the next sections that may help you feel more like you are "in tune" to what is socially proper in Hungary.

## **Meetings and Greetings**

When meeting a Hungarian for the first time it is customary to shake hands and introduce yourself by giving your full name. This is usually a bit confusing for two reasons. The first is that the Hungarian will probably give his name simultaneously and you won't understand it. The second involves the fact that in Hungary, family names are given first and personal names second. So don't be surprised if you are addressed by your last name, because the Hungarian may well think it is your first name. If you are with someone well-known by the Hungarian, it is very possible that he or she will be greeted with a kiss on each cheek. This can take a bit of getting used to for an American. On the other hand, such a greeting very rarely happens when people meet for the first time. However, if you have been here for some time, or gotten to know someone rather well, it is possible that when you leave, this might happen to you. Let the Hungarian be the one to initiate this greeting. Also, it might save an embarrassing meeting of the noses if you remember to first move to the right to kiss the person on their left cheek, and then to the other side.

## **Conversation**

Hungarians love a good conversation and if you share a common language, their friendliness will be readily evident. There are few topics that are taboo. Hungarians have no problem talking about religion or politics. They even openly talk about things that are considered somewhat private in the U.S., namely wages and the cost of purchased items. At first it may seem that they are being too nosy, but it is simply making conversation when they ask how much a particular suit or dress cost you, or how much you get paid in your job. However, you do not need to feel obligated to provide specific answers to these questions. You can successfully be evasive without being offensive by simply saying, "More than I should have" or "Not as much as I would like." (Just make sure you get the right answer to the right question.)

Speaking of costs, if you purchase an item in Hungary (or are preparing to do so) and it costs less than a similar item in the West, please refrain from using the word "cheap." It may be a bit less expensive to a foreigner, but nothing in Hungary is cheap for a Hungarian. With Hungary now very much a "western economy" in many ways, the frequent bargains of the past are just that - in the past.

## **Hospitality**

Hungarians are very gracious when it comes to showing hospitality. If you have the opportunity to visit in a Hungarian home during your trip to Hungary you will almost certainly be offered food and drink. Sometimes this is quite beyond what you might expect given the nature of your visit or the time of day. If you will be visiting several homes in a short period of time, you might as well forget about your diet until you get back home.

Depending upon the home you are in you may be asked if you would like wine or some other alcoholic beverage to drink. Though some might suggest that you risk offending someone if you decline the offer, this is generally not a problem.

Though not expected, it is always appropriate to bring a small gift when visiting a Hungarian home. A small bouquet of flowers for the lady of the house is considered a kind gesture.

## **Tipping**

Tipping is appropriate and expected in many situations. The following are some general guidelines to consider. In restaurants, coffee shops, and taxis the rate is 10% and upwards. For hairdressers it can be 10%-25%. In other situations, just ask the person with you.

In restaurants a common method of tipping is to hand the waiter your bill along with your payment and tip and saying *Köszönöm* (thank you). So, unless you are in a particularly generous mood and you if are expecting change back from a large denomination note, don't say anything, and hand them a tip when they return or leave it on the table. More recently some restaurants have started adding a 10% tip to the bill, so you will want to watch for this.

It is also good to remember that in Hungarian restaurants it is customary not to bring the bill until the customer asks for it. Since Hungarian waiters don't check back with the customer as often as you may be accustomed to you may find yourself in a situation where you have to go ask for it.

## **A Brief History of Word of Life International**

When Word of Life Founding Director, Jack Wyrzten, began preaching in street meetings in 1934, no one envisioned the world-wide ministry that Word of Life Fellowship would become. As the ministry expanded into radio broadcasts, rallies, youth camps, overseas missions and Bible Clubs for local church youth programs, the evangelistic zeal never changed. The primary goal of Word of Life has always been to share the Bible's message that men can have their sins forgiven, receive eternal life, and begin a personal relationship with God through faith in Jesus Christ.

Eventually this goal led to a Bible School program to train young people as future Christian workers and leaders. The first Word of Life Bible School was started in Brazil in the 1960's. In 1970, the second Bible School (with a present enrollment of over 700 students) was started in the United States, near the location of the Word of Life International Headquarters in Schroon Lake, New York. Since that time other Bible Schools have been founded in several of the nearly 50 countries around the world where Word of Life missionaries are working.

## **Overview of the Word of Life Hungary Ministry**

### ***A Brief History of Word of Life Hungary***

Word of Life's involvement in Hungary goes back to the early eighties when evangelistic teams from Word of Life Germany began traveling to several Eastern Bloc countries. During their travels, special relationships were begun with a number of churches and individuals, which eventually opened the doors to further opportunity in Hungary. In 1984 one of the leaders of Word of Life met an unsaved Hungarian businessman which led to developing contacts with high-level officials in the Hungarian government. Although we were able to have several weeks of youth camp in the summers of 1985 and 1986, the political climate seemed to indicate that we would not be able to begin a full-time ministry here. But in the spring of 1989 the Lord opened the doors to begin negotiations with the government, and in April, Word of Life Hungary (Élet Szava Alapítvány) was incorporated. During this same month, the Lord led Eric Murphy and his wife, Lynne, to become the director of the newly formed ministry.

In June, 1989, an agreement was reached with the government allowing us to lease the 78 acre castle property in Tóalmás. When discussing the method of payment, we were asked if we could provide free weeks of camp for children of the Hungarian trade union. We promptly agreed. Therefore, we began receiving 430 youth each summer as our lease payment. God not only provided the property, but the campers who needed to hear the gospel! The same facility that had once been used in the communist era to teach atheistic values would now be used to proclaim the Word of God.

The Murphys arrived in January 1990, with only 187 days to prepare for the opening of the first summer camp. Considerable renovation was done, including the installation of showers, bathroom facilities, a sewage treatment system, dredging of the lakes and re-organizing the dormitories into more efficient usage of space. The Lord led a Hungarian lawyer, Ildikó Barbarics, to join the staff. Her help was invaluable since all the renovation and all seven weeks of camp that summer were done totally through translation. We look back and see the miracle that God performed for such an undertaking to have been successful.

In recent years a friend of the ministry stepped forward and formed a Hungarian corporation that purchased the property from the Hungarian government. The property has since been donated to Word of Life Hungary.

The present staff consists of many Hungarians as well as American and German missionaries who serve with us in ministry and support roles that include managerial, teaching, office, translation, housekeeping, cooking and maintenance responsibilities.

## **Summer Camps**

Word of Life Hungary's camping ministry began on our Tóalmás castle property with seven weeks of camp during the summer of 1990. In 1991 the camping season was extended to 10 weeks. In the eleven summers between 1990 and 2000 more than 10,000 campers have spent a week with us. Of these, several thousand have made public professions of faith in Christ, while many more have made personal commitments of dedication to live for the Lord.

The weeks of summer camp are filled with sports and games and solid biblical instruction. Each day there is a morning Bible hour and an evening meeting that includes special music, skits, and messages from God's Word that challenge the youth to trust Christ for salvation or to walk more closely with Him. The first three weeks of youth camp are for children ages 8-12. The remaining weeks are for young people ages 13-25 and are theme-oriented. During these weeks the campers receive special instruction in vocal or instrumental music, basketball, soccer, volleyball and computers, as well as English and German language instruction. The final week of the season is generally a family camp.

To conduct summer camps with as many as 200 campers each week requires a tremendous staff of counselors and helpers. The Lord has faithfully provided us with such a staff each year.

## **Other Camps and Conferences**

Throughout the time Word of Life has ministered in Hungary, much of the focus has been on evangelism and discipleship apart from the regular summer camping season. There are winter camps as well as special conferences, such as the annual Ladies Conference in the fall and the Pastors Conference in the spring. We also occasionally host other ministries which desire to use our facilities. In 1992 and again in 1999, Word of Life Hungary hosted Euro-Youth, a Europe-wide youth missions conference conducted by Word of Life International, in conjunction with its many fields in Europe. Because of our central location between Eastern and Western Europe we are often a stopover point for various ministry teams that are traveling in or through Hungary. We have also hosted a number of groups from American Christian high schools.

## **Country-Wide Ministry**

Apart from ministry at our facilities in Tóalmás, Word of Life Hungary has always been very active throughout the country. Almost every weekend of the year Word of Life team members are in Hungarian churches speaking in their regular services or helping them with various special events and programs that include various forms of evangelism and discipleship. Such ministry has included concerts by the Word of Life Hungary Brass Team, vocalists Dave James and Eric and Lynne Murphy, saxophonist Al Konya. There have also

been evangelistic rallies as well as Missions and Bible conferences. Businessmen's seminars throughout Hungary has also been a special means of outreach.

## **Bible Clubs**

In the fall of 1993, we began the Word of Life Bible Club program in three local churches. Since then the club ministry has grown to nearly 20 clubs and we expect this number to continue to increase over the next several years. Over the years many teens have trusted Christ for salvation through the Bible Club ministry. Of these, many have been involved with our camping ministry as helpers and counselors. We have also seen a good number enroll as students in the Bible School. We anticipate growing interest in the club program and have plans for steady, controlled growth over the next few years. As we are able to develop trained Hungarian leadership we will be able to more aggressively pursue expansion of this phase of our ministry.

## **Bible School**

The Word of Life Hungary Bible School began operation in September 1994 with 21 students. The enrollment for the 2004-2005 school year is anticipated to be 55-60. This two-year program of intensive Bible study, practical ministry courses, and weekly ministry is designed to train the next generation of Christian leadership in Hungary and throughout the world. The school is similar to a combination of the two schools in Schroon Lake, New York—the Bible Institute and the School of Youth Ministries, Missions, and Evangelism. Some adjustments have been made to the curriculum in order to meet the special cultural and ministry needs of Hungary. In addition, the philosophy of the Word of Life Hungary Bible School includes an international focus that is designed not only with the needs of Hungary in mind, but also in consideration of the broader needs of Europe in general. In order to accomplish our international objectives the Bible School is entirely bilingual with classes being taught in both English and Hungarian. Since we teach in both English and Hungarian and require all of our students to study one of these as a foreign language as well, we prepare our students for cross-cultural ministries and also serve as an international training center for many students from other countries who meet our English proficiency requirements.

Our resident staff and faculty consists of the present ministry team, who teach the core curriculum. Also, in order to provide our students with the best education possible we have a guest lecturer program similar that of the WOL Bible Institute in New York. This unique approach to Bible education means that our students are taught by a faculty of nearly 40 different teachers who are themselves successful pastors, missionaries and Bible teachers who serve with various Christian schools and organizations around the world.

## Your Time with Us

### Schedule

Depending on your particular involvement with the ministry and the time of year in which you are here, you may be given a schedule of the programs and activities for the days ahead.

### Meals

During the camping season meals will be taken together with the campers and staff in the summer dining hall. When the Bible School is in session, meals will generally be with the students. At other times of the year, individuals and small groups may eat in the small staff dining room located on the ground floor of the castle.

The meals are European in style consisting of breads, luncheon meats, cheeses, jams, honey, and occasionally fresh fruit. Lunch is the large meal of the day with soup and some Hungarian specialty dish.

#### Summer meal times:

Breakfast	
Mon-Fri . . . . .	8:00
Saturday . . . . .	7:30
Sunday . . . . .	9:00
Lunch	
Mon-Sat . . . . .	12:30
Sunday . . . . .	1:00
Dinner	
Except Wed, Sat . . . . .	6:00
Wed, Sat . . . . .	5:30

#### Bible School meal times:

Breakfast	
Tues-Fri . . . . .	7:20
Sat-Monday . . . . .	9:00
Lunch	
Everyday . . . . .	1:00
Dinner	
Monday, Wed-Sat . . . . .	5:30
Tuesday . . . . .	6:15
Sunday . . . . .	6:00

### Other Meals and Snacks

There is a good restaurant about 10 miles away in Nagykáta with menus in English available. In most country restaurants it is not likely that they will know English and the menus will probably be in Hungarian only. During our camp season we have a snack shop open during the day and after the evening meetings (except after the Wednesday evening campfire). During the Bible School year the snack shop is also in the afternoons and at 8 PM. There are also small grocery stores in the village. These will generally close between 5 and

6 PM. There are also a number of small taverns in town, but these aren't restaurants, so we ask that you please not purchase items from these establishments for the sake of testimony.

### Laundry Service

Laundry service is available for those staying longer than one week. At the present time we have no self-service laundry facilities, although we are working on this and hope to have it in the near future. Please check with our staff concerning this need. If possible, please mark your laundry with your name. Please be sure there is enough for a full load. Your laundry will generally be ready in 1 or 2 days. We request that wet clothing not be hung from balconies, window ledges, or in the atrium.

### Clothing

Casual dress is usually appropriate, including for most meetings. During the camping season we have a banquet one evening each week, generally on Thursday, which is more of a "dress-up" occasion. For the banquet it would be appropriate for the ladies to wear a dress or blouse and skirt and for the men nice casual attire. We also have a church meeting in the village on Sundays for which you may wish to dress in something other than "camp casual." For those staying longer than one week, you may be visiting other churches as well, where suits and dresses would also be appropriate. We would ask that everyone always dress modestly.

### Linens

We have a limited supply of towels and washclothes. Therefore, for those who come as part of a work or language teaching team, we ask that each person bring their own. Also, please put your name on them in case something gets misplaced or left behind. This does not apply to those staying in guest rooms in the castle (such as guest teachers). We provide bed linens and pillows for all our guests.

### Telephone Calls

Our office telephone number when dialing from the U.S. is 011-36-29-426-003 or 011-36-29-426-760.

Many of our guests rooms have phones for use on our property, but most are not set up to make long-distance calls.

We have a payphone on the property that uses pre-paid phone cards that are generally available in our snack shop. You can use AT&T USA Direct to get an English-speaking operator at 06-8000-1111. If you have an international calling card from another company please follow the directions on the card.

If you need to send faxes, we can do this from our office. Just let us know what you need and we will provide you with cost information at that time.

## ***E-mail / Internet Access***

We have a few computers in our library that may be used by our guests for e-mail and internet access (necessary business use only, please). The cost for using these computers to both students and guests is 100 forints per 20 minute session (approximately \$1.50 per hour).

For guests who bring laptops with wireless networking capabilities, we have wireless access points in the castle and in the Dan Bubar Auditorium. We can help you get on-line if you have difficulties.

## ***Sports***

Our facilities provide many opportunities for sports depending on the season and the weather. We have a 4-goal basketball court, three volleyball courts, a full size soccer field, ping-pong tables, a swimming lake and hiking trails. During the summer, equipment can be checked out at the "mushroom-house" on the path between the castle and the summer dining hall. At other times please contact one of the staff members who will be glad to help you. For those who are here during the summer months and wish to swim, we ask that ladies wear one-piece modest bathing suits, and that men wear modest, loose-fitting trunks.

## ***Church***

The Word of Life staff has established an independent Bible church in the village ("Tóalmás Bible Fellowship") that functions autonomously from Word of Life Hungary. A Hungarian graduate of our Bible School is the pastor. The worship service is bilingual most of the year and translation is provided for the few weeks when we conduct the services in Hungarian only. Although we have purchased property in the village, we do not yet have a building, so we meet on the Word of Life property.

## ***House Guidelines***

Because we have so many guests with different schedules, backgrounds, and preferences we have tried to establish a few basic guidelines to help everyone get along well together and minimize potential conflicts. It is possible that because of individual responsibilities some exceptions may need to be made, but generally:

1. Please refrain from horseplay of any kind. Any costs for repair of damage resulting from horseplay will be the responsibility of those involved.
2. Members of the opposite sex are not allowed in each other's rooms.
3. Unmarried couples are asked not to be in secluded areas of the camp without proper supervision and to refrain from physical contact.
4. Word of Life guests are not to be involved with smoking, alcohol, or drugs.

5. Please refrain from playing instrumental music in the castle after 10:00 PM and on Sunday afternoons to give others an opportunity to rest. Recorded music may be listened to with personal headphones only.
6. Only kitchen staff members are allowed in the kitchen.
7. Staff vehicles and equipment are reserved for staff use only.
8. Please be on-time for all meals and meetings.

## ***Guest Lecturer Information***

### ***Purpose of the Bible School***

The purpose of the Word of Life Hungary Bible School is to equip men and women to understand and teach the Word of God as they grow in their personal relationship to the Lord. We have designed a two-year program of study that focuses on Bible and ministry related courses. For those who are familiar with the Word of Life Schools in Schroon Lake, New York, it is similar to a combination of both the Bible Institute and the School of Youth Ministries, Missions and Evangelism. We will prepare our students to be involved in various types of ministries, both within the local church and in para-church organizations. Their training includes preparation for pastoral ministries in small church and church planting settings, youth ministry, evangelism (in its various forms), teaching, preaching, and discipleship.

### ***Our Student Body***

We have an international student body. The majority of our students are Hungarians men and women between the ages of 18 and 25 who are interested in full-time vocational ministry. However, since our school is bilingual (Hungarian and English) anyone may attend who meets our proficiency requirements in English. This allows us to function as a training center for other Word of Life ministries in Europe as well as a school to which English-speaking missionaries can send their college-age children.

The religious background of our student body is fairly diverse. Our admissions policy requires that students be able to give testimony to a saving relationship to Jesus Christ and at least have a willingness to cheerfully receive teaching in accordance with our Statement of Faith. However, because of the current and past political and religious situation in Hungary, our students in any given year may include those from Baptist, Brethren, Reformed, Methodist, Evangelical Free, Lutheran, and Independent Bible churches. (Except for the recent influence of the charismatic movement, there is nothing in Hungary equivalent to the independent Bible church movement in the U.S.) At first glance it might appear that we

would have serious doctrinal problems with a student body of this mix. However, it has been our experience that except for those who would agree with us doctrinally, there is generally a complete lack of theological foundation among most believers. In other words, most people are completely open to correct teaching because they have received little or no previous teaching.

## ***The Hungarian Educational System and the Bible School***

The Hungarian educational system is generally very good, perhaps better than that found in most public school systems in the United States. The literacy rate of Hungary has been estimated at 98%. Children even begin doing basic pre-algebra as early as the second grade.

At the present time the Bible School falls into the category of "course-of-study." This means that we are not recognized by the Hungarian government as an official school. There are some advantages to this, at least for the immediate short-term. As a course-of-study there are virtually no government restrictions or regulations related to our operation, administration, faculty, or curriculum. This means that we did not have to go through a lengthy application process and were free to open the school immediately. It also means that we are free to use the guest-lecture method of teaching our courses without having to verify to the government the credentials of all those who will be coming to teach. Being free from government scrutiny also allows us to focus strictly on Bible, Bible-related, and ministry courses without having to incorporate courses into the curriculum that do not exactly fit into our present purposes and philosophy. Finally, since we are not a diploma or degree-granting institution, we are free to accept students at our discretion. If we were officially a college-level school then we could not accept those students with the three-year vocational high school training. The number of young Hungarians who fall into this category is significant, perhaps as high as 20%. Part of our philosophy is to provide a Bible education to anyone who is a believer and desires to study the Word of God.

However, there are some disadvantages to the course-of-study classification. Since we are not recognized by the government as an official school, neither the school nor our students are eligible to receive any government subsidies. Official students are eligible for government assistance in several areas including health insurance and public transportation. Qualifying schools are also eligible for a significant amount of assistance for each attending student. Also, our students have the disadvantage of not receiving a state-recognized diploma that would otherwise make them eligible for certain employment opportunities or further education.

With these things in mind, we are looking into the possibility of pursuing recognition as a vocational training school. Such a classification has fewer government regulations and would still allow us and our students to receive financial assistance, allow us to grant an government recognized certificate, and still be able to admit those students with only a technical high school education. The Hungarian board of directors of Word of Life are of the opinion that we should move toward college accreditation. We are not yet committed to doing this but are still considering this as a possible future step.

## ***Arrival***

As noted below, classes generally run from Tuesday through Friday mornings. To allow time for the rest needed due to jet-lag, we suggest arriving on Saturday or Sunday. If this is not possible or if you are extremely hardy and resilient, then you could arrive on Monday. Your teaching responsibilities will extend until lunch on Friday. If we have arranged other ministry opportunities or you desire to have additional time for shopping and sightseeing, then you are welcome to stay with us as long as you would like. You may also arrive earlier if that works out better for you.

An exception to the Tuesday - Friday teaching schedule is during those weeks that are just prior to a school break, when classes are held Monday - Thursday to allow for the finals to be given on Friday. This obviously affects the latest day of arrival before class.

## ***Teaching Schedule***

All students take classes together within their respective year of study (i.e., first or second). As noted above, classes are generally held Tuesday through Friday mornings. Classes begin at 9:00 on Tuesday, and at 8:00 on Wednesday, Thursday and Friday. Classes begin on the hour and are fifty-minutes long with a ten-minute break between classes.

The final for the previous week's guest lecture course is generally given on Tuesday morning at 8:00.

Chapel is at 5:15 PM on Tuesday (presidential chapel) and at 10:00 AM, Wednesday through Friday.

Of the 16 class-hours each week, the guest lecture classes comprise 10. The remaining 6 hours are taught by our resident faculty and staff. This means that in general, you can plan on teaching 2 class-hours on both Tuesday and Thursday and 3 class-hours on Wednesday and Friday. Occasionally there are adjustments to this schedule.

## ***Afternoons, Evenings, and Weekends***

Our desire is that your time in Hungary be exciting and memorable and we will do everything we can to make sure this is your experience. While you are with us you will be housed in a guest room in the castle. You will have the opportunity to fellowship with the students outside of the classroom at breakfast, lunch, and during the afternoons if you so desire. During the evenings you will have the opportunity to share evening meals in the homes of some of our staff members or with them in local restaurants. We will also make available the opportunity to do some shopping and sightseeing in Budapest with at least one of our staff members as tour guide.

## ***Other Ministry Opportunities***

Depending upon your preference we can make arrangements for you to have further ministry opportunities while in Hungary. We have very good relationships with many local

churches and can usually schedule a Sunday morning or afternoon service for guest speakers. In addition, our local church has a worship service 10:00 AM on Sunday, which presently meets in the large meeting room on campus.

## **Teaching through a Translator**

We realize that our guest-lecturers will come with widely varying experience concerning teaching through a translator. For this reason we would ask that everyone carefully read the appendix *Speaking through a Translator*.

There are basically two types of translation. One is simultaneous translation. With this method, the translator and his listeners are either in a small group off to the side or using some kind of translation booth with FM headsets. This approach is obviously the least restrictive to the speaker and does not reduce his available time. However, this is the preferable method only when there are multiple languages being used, or when the group needing translation is relatively small as compared to the whole. It is generally less personal and can be more confusing for everyone involved.

The second method is alternating translation. For obvious reasons, this is the method that we will use in the Bible School. Alternating translation requires more concentration on the part of the speaker, because he often must retain his line of thinking through unnatural and sometimes lengthy pauses. It also reduces the amount of available time for teaching. However, it is our experience that the time reduction does not actually amount to 50% as one might tend to think. In reality, because of the natural pauses in speech when teaching (which are then used by the translator for speaking) the available time is probably reduced by 15-25%, depending on the speaker. As you prepare your material, this will need to be taken into account.

The Lord has provided us with excellent translators who have been with us for many years. They have excellent English vocabularies and after hundreds of hours in the classroom they are very effective in dealing with biblical material.

## **Teaching Materials**

At the present time the amount of biblical resource material printed in Hungarian is still fairly limited. This means that the material our students receive while attending the Bible School will comprise most of what they will have available for future ministry. For this reason, we recommend that you prepare your material in an evacuated outline format if possible. To ensure that we are able to translate your material prior to your arrival we ask that you send an outline and course syllabus at least 1 month in advance. You may e-mail them to us in WordPerfect or Microsoft Word format, or mail them on a CD.

We have LCD projectors available for use in the classroom - so more and more guest teachers are bringing laptops and using PowerPoint. If the presentations are simple, we can help with translating them into Hungarian for a limited number of slides. (This requires having them several additional weeks in advance.) Please remember that slides are generally

more effective in this bilingual setting if they are more “graphics-intensive” - with only major titles needing to be translated.

Also, the same cautions apply to these that apply to speaking through a translator, i.e., verbal idioms don't always translate and sight gimmicks (visual idioms) may not be transcultural, alliteration as a mnemonic device are of little or no value, etc.

We also encourage creativity in the classroom. As much as possible, try to get the students involved. Though not as easily, this can be done through a translator. Feel free to experiment with group dynamics in addition to the lecture method.

## **Collateral Reading**

As we have already mentioned, the amount of material available for collateral reading in Hungarian is quite limited. For those who are teaching books of the Bible most of the assigned reading will of necessity be restricted to the book you are teaching. For others, perhaps it would be best to plan on developing topical reading lists using related scriptures. We presently use three basic works as textbooks that are now available in Hungarian: Ryrie's *Basic Theology*, parts of the Dallas Seminary's *Bible Knowledge Commentary*, *Eerdmans' Handbook to the Bible*, and Tenney's *New Testament Times*.

We are also very interested in having good books translated into Hungarian. This is a rather difficult, lengthy, and expensive process. However, if someone would be interested in undertaking such a task as a personal or church project, we would love to talk with you further about this.

## **Assignments and Testing**

You are free to give whatever assignments you feel are appropriate given the time constraints of a modular teaching schedule. However, please keep in mind the process of grading these in light of the language problem, i.e. who will grade them, and how long it will take.

You are free to design the grade structure in terms of weighting between reading requirements, assignments, quizzes and tests. Based upon our experience we recommend the following as a basic weighting guideline: reading (10-25%), 1 or 2 quizzes (10-25%), final test (25-50%). If you give subjective assignments we ask that these generally amount to no more than 20% of the final grade. These recommendations are based on a one-week course, so those teaching for two weeks can basically just double this.

We have found that it works best to simply give the quizzes orally, through your translator, and have the students write their answers on a separate piece of paper. If you prepare a grading key for this, our secretary will take care of grading and recording the tests and quizzes. The final test for each guest lecture course will be given during the Tuesday chapel period of the following week, so we will need to have a test and a key written out by Friday afternoon so that we will have time to translate them.

We understand that having students interact with the material in the form of subjective quizzes, tests and assignments is usually a preferred method of measuring knowledge and

comprehension, however, this is in generally impractical in our guest lecture courses. We are able to incorporate more of this method in our core courses. (Just as a word of advice, those guest teachers who have attempted to administer subjective quizzes and tests have experienced some difficulties.)

Quizzes are generally 10-15 questions, which are usually True/False, multiple choice, matching and fill-in-the-blank. Final tests usually follow the same format and may be 20-40 questions in length. Because of time constraints we suggest that the final be such that an average student can complete it in no more than 30 minutes. These are just suggestions and we will gladly discuss details and help you with this process after you arrive.

## **Costs**

Because we are functioning as a faith mission organization in Hungary, our operating funds come primarily from the generous gifts of churches and individual supporters, not from camp or tuition fees. In most cases the fees we charge for our various activities, including camps, retreats, seminars, and the Bible School do not meet our actual costs. The Hungarian economy simply will not yet allow us to charge on a break-even basis. This means that all who come to minister with us must truly come as missionaries themselves. Therefore, though we know that a "laborer is worthy of his hire," we ask that each guest lecturer fund his own travel expenses. For some this may mean that a church will fund the trip, while others may choose to raise the necessary funds, while still others may choose to pay for the trip personally.

## **English Teacher Information**

### ***Purpose of English Language Camps***

For years Word of Life has incorporated instruction in the form of classes and workshops into its camping program in order to attract young people to our camps around the world. Many youth who would not normally go to a Christian camp come to these special camp weeks which include such widely diverse areas as different types of sports, drama, music, computers, and language instruction. This gives us the unique opportunity to share with them the Gospel of Jesus Christ in a number of ways throughout the week they are here. Though we desire to provide fun, interesting, and useful camping experience, our main purpose is to introduce the lost to the Savior and to help believers grow in their walk with Him. This is why our English camps in particular allow an opportunity for ministry that most short-term missions trips to non-English speaking fields cannot normally provide. Therefore, our purpose extends beyond having a ministry to Hungarian youth to that of providing a true ministry experience for American believers in an overseas missions setting.

## **Who Can Participate?**

Our English language camps are designed so that anyone can be an English teacher and have a significant ministry, regardless of their educational background or vocational experience. All we ask is that those who join with us to teach are born-again believers over the age of 18 who have a desire to evangelize and disciple young people. There are no other pre-requisites and no teaching experience at all is required.

Ideally we prefer that local churches organize teams of 8-12 members that will commit to two weeks of summer language camp. This does not mean, however, that we do not encourage or welcome individuals or smaller groups to come. We have a number of people in the second category come each year. Those churches who send teams should plan on having a designated team leader. This allows us to organize more easily and communicate more effectively with you before you come to Hungary.

## **Arrival and Departure**

Our summer camps run from 3:00 PM Sunday afternoon through breakfast on the following Saturday. Therefore most of our English teachers arrive on Saturday, though you are welcome to arrive a day earlier if you would like. You will then have free time on the following Saturday for sightseeing and shopping in Budapest and the surrounding area with one of the Élet Szava staff members as tour guide. Those who can only be with us for one week should plan on leaving on Sunday, while those who are here for two weeks are more could leave on either Saturday or Sunday, whichever is most convenient.

## **Housing**

Because of the large number of people visiting and ministering with us during the summer months it is necessary to house our language teachers with the campers. This provides a great opportunities to build relationships and to have a personal ministry in the lives of the young people. Upon your arrival, you will be assigned a cabin, generally with another person from your team. In this housing situation our English teachers function under the leadership of Hungarian counselors who have gone through our counselor training program. Therefore, you really have no required leadership responsibilities in the cabins.

The only potentially negative aspect of this situation is that we cannot always guarantee that there will be translation during the evening devotions. There are a couple of reasons for this. The first is that not all of the rooms will have a counselor who is fluent in English. The second reason is that the devotions are a time when the counselors are intently dealing with the campers to bring them to a point of decision regarding their relationship to Jesus Christ and translation can sometimes be a distraction. We just ask that our teachers be understanding in this matter and use the time to pray for both the campers and the counselors as there are often spiritual battles going on.

## **Weekly Schedule**

### ***Sunday***

Breakfast is at 9:00, and the worship service is at 10:00, usually either in the castle or in the Dan Bubar Auditorium. After this there is time for an English camp orientation meeting.

Lunch is served at 1:00. After lunch there is a brief meeting with the camp counselors during which final room assignments are made. You will be introduced to your counselors and they will show you to your camp cabin,

At 2:30 we will meet again for a final orientation to discuss the placement exercise. Camp registration begins at 3:00 pm in front of the summer dining hall. During this time the English teachers will be administering the placement exercise to those campers who have chose to participate in the English language instruction. Registration generally runs until about 5:45.

Supper is at 6:00, followed by an opening meeting in the main meeting room at about 7:15.

### ***Monday-Friday***

Breakfast is at 8:00, followed by the morning Bible hour at 8:45. Language teachers are not required to attend the morning Bible hour. Instead you will meet each morning after breakfast for discussion and prayer. Weather permitting you will meet outside, otherwise the meeting will be in the castle in the "Gold Room." On Monday this time will also be used to distribute the camper lists to the teachers and have a time of prayer for coming week. During the rest of the week this time will be used to discuss problems, consider suggestions for improving the program, and pray for the campers, counselors, other staff, etc.

The remainder of the morning Bible hour time is free for the language teachers to use as personal time with the Lord, preparation for teaching or whatever.

Two morning English lessons of 45 minutes each will begin at 10:30 and 11:30. These will be held at various locations around the camp. Lunch is from 12:30 to 1:00. During teen camp weeks a third English lesson is held from 4:30-5:15.

During the afternoon, the campers will be involved in various sports, and organized activities, followed by free time until the evening meal at 6:00. We really encourage the English teachers to participate and be involved with the campers at these times. This time can be very important for building relationships.

On Wednesday, the evening meal is a cookout at 5:30. The evening meeting is a dedication campfire, beginning around 8:15. During this meeting we give an invitation for salvation as well as for dedication of one's life to the Lord's service.

On Thursday, there is a banquet at 6:00 PM and we dress up for this. During children's weeks there is only one meeting, but during teen weeks, after the 7:15 evening meeting, there is usually a musical concert at 9:00 PM.

Friday always seems to come too quickly. On Friday evening at dinner there is an award time when the winning team for the week is announced. (At the beginning of the week the camp is divided into two teams which then gain points for everything from winning a soccer

match to keeping their rooms clean.) The Friday evening meeting is a testimonial campfire, when those who have made decisions during the week can share this with the whole camp. This is a very special time for everyone.

After breakfast on Saturday morning, the campers are packing up and heading home. At the same time our English teachers are getting ready for a day of sightseeing and shopping in Budapest or a boat-trip to one of the beautiful villages on the Danube river.

## **Training and Teaching Material**

We have prepared our teaching materials to be as effective and easy-to-use as possible. In our first year of summer English camps we worked with International Messengers—a missions organization that specializes in conducting English language camps. Since then we have prepared our own materials, building upon some of the materials and methods of International Messengers, while incorporating some of our own design as well.

Because we are continuing to develop our English camp program we always welcome materials that will help in this regard. We encourage individuals and churches to put together small packages of materials which they can bring with them and leave with us for other groups to use as well. These materials could include word games, flash cards, children's pictorial dictionaries and encyclopedias, maps, restaurant menus, and various other learning activities. Some home-schooling programs and suppliers provide excellent sources for these kinds of materials. Other practical items could include dry-mark boards and markers, masking tape, glue, pens, pencils, name-tags, etc. Small items that can be used as prizes are also a great addition to our supply closet.

## **What You Will Teach**

The exact material that you will teach will depend upon the proficiency level of your campers. Some of the campers will have studied English for several years and be quite fluent, while others will be complete beginners. We have structured the material so that there are three basic levels of material that can be adjusted to fit specifically the average level of those in your group.

One of the main goals of our English camps is to help the Hungarians with their conversational English under the instruction of native English-speakers. So, we encourage a lot of games and creative activities to promote this kind of interaction.

Another thing you will want to keep in mind is that our campers will be in five morning Bible hours, have a Quiet Time each day, attend six evening meetings and have room devotions each night before going to bed. This means that they will have a lot of exposure to the Word of God and spiritual truth throughout the week. Therefore, there is not a great burden upon our English teachers to incorporate a lot of Bible into their English lessons. In fact, we have found that our campers have been overwhelmed at times by just too much at once. We encourage our English teachers to first focus on building relationships with their campers and as the week goes by and they are more open, you can use testimonies and discussion of Bible hour topics, etc. to have a ministry in their lives.

## **Costs**

Because we are functioning as a mission organization in Hungary, our funding comes primarily from the generous gifts of individual supporters, not from fees. In most cases the fees we charge for our various activities, including camps, retreats, seminars, and the Bible School do not come close to meeting our actual costs. The Hungarian economy simply will not yet allow us to charge on a break-even basis. This means that all who come to minister with us must truly come as missionaries themselves. Therefore, though we know that a "laborer is worthy of his hire," we must ask that each English teacher fund his own travel. We also ask for a donation of \$125 per-week per-person to help cover room and board expenses. For some, this may mean a church will fund the trip, while others may choose to raise the necessary funds, while still others may choose to pay for the trip personally.

## **English-Speaking Students in the Bible School**

### ***Overview of the Program***

The Word of Life Hungary Bible School is a two-year program of study designed to ground believers in the knowledge of God and His Word and equip them for a lifetime of service to our Lord. The program involves six academic quarters and two practical ministry quarters which students normally fulfill in our summer youth camp program in Tóalmás, Hungary.

The curriculum consists of courses taught by both resident faculty and guest lecturers. The school year is based on the quarter system, with 10 weeks per quarter. Therefore, students earn one credit for every 10 hours of classroom instruction. This means, for example, that a 2-credit course involves 20 hours of classroom instruction. There are 16 academic hours per week in Bible and Bible-related courses. The resident faculty normally teaches six of these hours, while the guest lecturer teaches the other 10 hours (and as much as possible in that teacher's particular area of interest and expertise). This means that students earn 1 or 2 quarter-credits for each guest lecture course, depending on whether it is a one or two-week course.

In addition to the Bible courses, the school requires language study of all students. Hungarians study English, native English speakers study Hungarian, and other foreign students are given a choice to study either Hungarian or English. Language study earns 3 credits per quarter.

A third area of credit is that of Christian service. Students earn 1 credit each quarter for Christian service, which includes the student's ministry and work assignment grades. One credit is earned during the practical ministry quarter for their service as well.

In general, the core curriculum is divided into first-year and second-year courses. However, all students generally attend the guest lecture courses together (meaning that most guest lecture courses are taught every other year). Exceptions to this involve certain courses that the faculty has determined to be appropriate only for second year students because of necessary prerequisites.

Enrollment in the Bible School is open to all Hungarians and to all those who are native English speakers or who can demonstrate sufficient fluency in English to successfully complete our program (which may mean taking an English proficiency exam). Those who apply must give testimony to being born-again believers in Jesus Christ, have a sincere desire to study the Word of God, and be open to teaching that conforms to the spirit of Word of Life's doctrinal statement.

### ***On-line catalog and applications***

We encourage you to visit our website at: [www.eletszava.org](http://www.eletszava.org). There you will find a catalog in both on-line and downloadable PDF formats. You can also download application and reference forms in PDF format, that you can print, fill out and mail to us at the address on the back of this booklet. If you wish, you can request a catalog and application forms via our website as well. The catalog contains admissions information and procedures, detailed curriculum information and graduation requirements.

### ***Academic Calendar***

Our school year is based on a 10-week-quarter system. Registration day generally falls on the Friday of the second weekend of September. The fall quarter then runs through the last full week of November. The winter quarter begins the following Tuesday. Students attend classes for the first two weeks of the winter quarter before winter break, which is generally four weeks long. Most of our foreign students return home for Christmas. There are two weeks for spring break, which moves from year to year depending on the date of Easter. Spring quarter ends the last Friday in May or first Friday of June. Graduation is held on the Sunday after the last day of camp at the end of the summer camping season - usually the first or second Sunday in August.

### ***Summer Ministry***

Each summer, the castle property comes alive with youth of all ages. Students are required to complete eight weeks of ministry during each of the two summers of their enrollment in the Bible School. Most students fulfill their summer ministry requirements here in Hungary, but foreign students may choose to be involved in an approved ministry in their home country.

## **Placement and Transfer of Credits**

The Word of Life Bible School is not officially recognized by the Hungarian government as an accredited school. We operate independently under the charter of the Word of Life Foundation as a course of study. However, the ministry of Word of Life is well-known throughout Hungary, the United States, and in dozens of countries around the world. This recognition allows us to help our graduates find full-time ministry opportunities both within Word of Life, with many other mission organizations, and in local churches.

In the United States, many Christian colleges accept credits from the Word of Life Bible Institute in Schroon Lake, New York. A number of these provide special scholarships to Word of Life graduates. We are in the process of securing this acceptance of credits for the Bible School in Hungary. To date, approval has been received from a number of schools, including Cedarville University, Practical Bible School, Moody Bible Institute, Columbia International University, Lancaster Bible College and Baptist Bible College. Prospective students may contact us if further information is needed in this regard.

## **Financial Information**

Current cost of information for attending the Word of Life Bible School is may be found in our catalog. The cost for room, board and tuition in our school is less than half of most schools and less than one third of many other undergraduate institutions. When you transfer from the Word of Life Hungary Bible School to one of these other schools, you may find that you have saved anywhere from \$5,000 to \$20,000 or more in just two years.

## **Student Visa Process**

Once the application has been approved, you may apply for a student visa at the nearest Hungarian Embassy. In order to apply for this visa you will need to present your official acceptance letter which also serves as an invitation letter from our school.

## **Bilingual Education**

The Word of Life Bible School is an international school. Classes are held in both Hungarian and English simultaneously. An advantage to this type of educational experience is that it gives you two years on a foreign field in a different culture. If you are considering a vocational ministry in missions, the experience and knowledge you gain will be invaluable as you apply to a mission board and as you seek to gather prayer and financial partners.

## **Further Information**

For further information, including a catalog and an application, please go to our website, or contact us at the address or phone number on the back of this booklet. We will be glad to help you make plans for an unforgettable educational experience.

## **Speaking Through a Translator**

Before speaking through a translator, please look over this information. Some people are quite at ease speaking through a translator, even from the first time. Others, however, can find it difficult, frustrating, and even intimidating. These are tips and suggestions that should be helpful whether you have spoken through a translator on many occasions or if you are preparing for your very first time.

1. Remember to whom you are speaking
  - a. One-to-one situations: Remember that your conversation is not with the translator, but with the other person. Therefore, try to direct your eyes and words to them. This means that you should speak to them in the second person while looking at them. Although this may be a bit awkward at first, it is necessary for the purposes of establishing or building a relationship.
  - b. Public speaking situations: Remember to direct questions and answers to your listeners, not to the translator.
2. Spend time with the translator apart from public speaking to get to know each other better and to understand manners of speech, etc.
3. Use simple present and past tense verbs in the active voice as much as possible. Hungarian does not have the multiple verb tenses that English does. Neither does it have a passive voice. It is possible to express certain ideas passively in Hungarian, but it is rarely done.
4. Express one complete idea in each phrase, using simple subject-verb or subject-verb-simple predicate structured sentences. Try to avoid the use of sentences with dependent clauses. If you find it necessary to express your idea with a sentence having a subclause, then state the whole sentence. If you use a dependent clause (i.e., one having no verb) it makes translation very difficult because the translator will not know where you are going.
5. Avoid parenthetical comments within the body of sentences.
6. Be prepared to restate ideas in several ways so that the meaning is sure to come across. Also, be ready with synonyms when your translator gets stuck on a word. However, realize that if you simply use synonyms to restate your ideas, the translator may be limited to using the same Hungarian word over again.
7. Avoid slang terms and idioms.
8. Be careful in the use of illustrations and humor. Many illustrations and much humor is often more culturally specific than we tend to think. Generally, it is best to avoid

illustrations, anecdotes, or humorous stories that are dependent upon familiarity with people, places, situations or events that would be unknown or unimportant here in Hungary. If an illustration doesn't work, don't try to explain it, just use another one.

9. Avoid the use of direct quotations, especially lengthy ones. Go ahead and paraphrase the main idea because your translator will be doing this anyway.
10. Though patriotism is an admirable quality at home, unnecessary or repeated references to the way things are "there" can come across as being a bit arrogant in another culture. Try to avoid making value statements that will be construed as comparisons between the qualities of one society or culture and another.
11. Remember that words have meaning only in context and that the social, political, and religious context of one country can be far different from that of another. For example, the terms "conservative," "liberal," and "evangelical," probably have different connotations here than what you would mean if you used these terms without qualification. Another example is the word "baptism." In Hungarian, there are two entirely different words, depending on whether you mean infant or believer's baptism. The same can be true of religious groups and denominations. So attempting to correlate certain bodies of belief with a denomination title will not work in all cases. There are far fewer denominations in Hungary, but the variation of belief within a denomination can be as broad as between denominations in the U.S.
12. Remember that alliteration as a mnemonic device will no value whatever when translated. In fact, alliteration will probably make things more difficult for your translator because less common words are often needed in order to "make it work." It is best to alter your material and use the most simple and clear terms possible.
13. Be patient! Foreign words and structures may be longer than English. Let your translator finish.
14. There is no need to read Bible passages in English (unless there are enough English speakers present to make it necessary or worthwhile). Ask your translator to read them in Hungarian,
15. Our translators are extremely experienced and professionals. However less experienced translators can self-conscious about their own abilities, especially if they think there is a better translator in the audience. Please be sensitive to this.
16. Pray with and for your translator. This is not just your ministry, but your translator's as well. The Holy Spirit will be working through both of you.
17. Always thank your translator. Translation is a lot of hard work.

## A Bit of Hungarian

### Pronunciation of Hungarian Vowels and Consonants

Please note that the letter combinations (i.e., phonetic spellings) used in this section are important to correct pronunciation of phrases in the next section. Therefore the same phonetic spellings are used in both places.

#### Vowels

<u>Hungarian Vowel</u>	<u>English Approximation</u>	<u>Hungarian Word</u>
short a	<i>aw</i> as in <i>paw</i>	<i>alma</i> sounds like <b>awl-maw</b>
long á	<i>aa</i> as in <i>baa</i>	<i>áll</i> sounds like <b>aall</b>
short e	<i>e</i> as in <i>met</i>	<i>te</i> sounds like <b>te</b>
long é	<i>ey</i> as <i>hey</i>	<i>élni</i> sounds like <b>eyl-nee</b>
short I	<i>ee</i> as in <i>see</i>	<i>is</i> sounds like <b>eesh</b>
long í	same as <i>I</i> only slightly prolonged	<i>ír</i> sounds like <b>eeer</b>
short o	<i>ō</i> as in <i>over</i>	<i>olvas</i> sounds like <b>ōl-vawsh</b>
long ó	Same as <i>o</i> only slightly prolonged	<i>olló</i> sounds like <b>ol-lō</b>
short ö	<i>oo</i> as in <i>look</i>	<i>öt</i> sounds like <b>oot</b>
long ő	same as <i>ō</i> only slightly prolonged	<i>őt</i> sounds like <b>ooōot</b>
short u	<i>u</i> as in <i>chute</i>	<i>unoka</i> sounds like <b>u-no-kaw</b>
long ú	same as <i>u</i> only slightly prolonged	<i>út</i> sounds like <b>uut</b>
short ü	<i>ew</i> as in <i>chew</i> but with lips more tightly rounded	<i>ülni</i> sounds like <b>ewl-ni</b>
long ű	same as <i>ü</i> only slightly prolonged	<i>tűz</i> sounds like <b>tewz</b>

## Consonants

Hungarian Consonant	English Approximation	Hungarian Word
c	<i>ts</i> as in <b>bats</b>	<i>cica</i> sounds like <b>tsee-tsaw</b>
cs	<i>ch</i> as in <b>chat</b>	<i>csók</i> sounds like <b>choak</b>
gy	<i>dg</i> as in <b>judge</b>	<i>gyerek</i> sounds like <b>dgerek</b>
j, ly	<i>y</i> in <b>yes</b>	<i>jó</i> sounds like <b>yoa</b> <i>lyuk</i> sounds like <b>yuk</b>
ny	<i>ny</i> as in <b>canyon</b>	<i>nyak</i> sounds like <b>nyawk</b>
s	<i>sh</i> in <b>she</b>	<i>is</i> sounds like <b>eesh</b>
sz	<i>s</i> in <b>see</b>	<i>szó</i> sounds like <b>soa</b>
ty	<i>ti</i> in <b>bastion</b>	<i>tyúk</i> sounds like <b>tsiuk</b>
zs	<i>s (zh)</i> as in <b>vision</b>	<i>Zsuzsa</i> sounds like <b>zhu-zhaw</b>

### Additional Notes on Pronunciation

The consonants b, d, f, g, h, k, l, m, n, p, r, t, v, x, z are pronounced much as they are in English. Note that **g** is *always* pronounced hard as in "got", never soft as in "giraffe."

All double consonants must be pronounced double as in "mad **dog**" never short as in "saddle."

When double consonants such as **ny** or **sz** are doubled, only the first letter is written twice except when a word is hyphenated.

The "r" is trilled, but not quite as strongly as in Spanish.

## Common Expressions

Please note the phonetic spellings on the previous pages for pronunciation. Also, in Hungarian, the accent generally falls on the first syllable of each word.

English	Pronunciation	Magyar (Hungarian)
Good day.	Yō <b>naw-pōt!</b>	Jó napot!

Good morning.	Yō <b>reg-gelt!</b>	Jó reggelt!
Good evening.	Yō <b>esh-teyt!</b>	Jó estét!
Good night.	Yō <b>ey-saw-kaat!</b>	Jó északat!
How are you?	Hōdg vawn? (formal) Hōdg vawdg? (informal)	Hogy van? Hogy vagy?
Very well, thank you.	<b>Koo-soo-noom, naw-dgōn yōl.</b>	Köszönöm, nagyon jól.
Thank you very much.	<b>Koo-soo-noom sey-pen.</b>	Köszönöm szépen.
Yes, please.	<b>I-gen, key-rem.</b>	Igen, kérem.
No, thank you.	<b>Koo-soo-noom, nem.</b>	Köszönöm, nem.
Good-bye.	Aw <b>vi-sōnt-laa-taash-raw!</b>	A viszontlátásra!
Do you speak English?	<b>Be-seyl awn-gō-lul?</b>	Beszél angolul?
Yes, a little.	<b>I-gen, edg kee-cheet.</b>	Igen, egy kicsit.
Please, speak more slowly.	<b>Key-rem, be-sey-yen lawsh-shawb-ban.</b>	Kérem, beszéljen lassabban.
Please repeat.	<b>Key-rem ish-mey-te-ye.</b>	Kérem, ismételje.
I understand.	<b>Eyr-tem.</b>	Értem.
I don't understand.	Nem <b>eyr-tem.</b>	Nem értem.
Is that so?	Ez <b>i-gawz?</b>	Éz igaz?
Yes.	<b>I-gen.</b>	Igen.
I'm not sure.	Nem <b>vaw-dgok bis-tosh.</b>	Nem vagyok biztos.

## Regularly Needed Supplies

If you, your group or your church would be interested in helping our ministry with certain supplies that we need on a regular basis, here is a list you might consider. Anything you could bring would be a tremendous help and greatly appreciated!

Toner cartridges for HP 8150DN Laserjet (cartridge # C4182X)

(please only HP original cartridges, no refilled/remanufactured ones as they can cause irreparable damage)

Dry-erase markers

Heavy duty office staplers

Heavy duty staples

Ballpoint stick pens: Black, blue, red ink, medium point

CD-R's - packs of 25, 50 or 100 (48x speed)

Paper CD sleeves

Blank MD's (mini-disks)

Scotch-brand invisible tape

Duct tape

Masking tape -1/2" and 3/4"

Post-it notes (various sizes and colors)

3x5 index cards (ruled and blank)

Manila folders - 1/3 cut

120 minute blank video tapes

Office scissors

Fluorescent highlighters

Mechanical pencils and lead - .5 mm

10/100 ethernet network cards

USB and PS/2 optical mice - with scroll wheel

Glue sticks

Rubber cement

## WOL Hungary Contact Information

<b>Mailing address:</b>	WOL Élet Szava Kócai u.2. Tóalmás 2252 HUNGARY
<b>Telephone:</b>	36-29-426-003 or 36-29-426-760 (U.S. & Canada dial 011 first)
<b>Fax:</b>	36-29-426-341
<b>Website:</b>	www.eletszava.org
<b>General e-mail:</b>	wolhungary@eletszava.org
<b>Country Director:</b>	Al Konya, akonya@eletszava.org Pam Konya, akonya_wol@compuserve.com
<b>Bible School Director:</b>	Dave James, djames@eletszava.org Karen James, kjames@eletszava.org
<b>Dean of Students:</b>	Gábor Csikós, gcsikos@eletszava.org
<b>Academic Dean:</b>	Paul Weaver, pweaver@eletszava.org
<b>Admissions secretary:</b>	Anouska Mészáros, anouska@eletszava.org
<b>Bible School secretary:</b>	Zsuzsa Deli, zsdeli@eletszava.org
<b>Director of Operations:</b>	Alex Katona, skatona@eletszava.org
<b>Financial Office:</b>	Ildikó Barbarics, ibarbarics@eletszava.org
<b>IT Dept. Director:</b>	Lajos Madarász, lmadarasz@eletszava.org
<b>Local Church Ministries:</b>	Attila Bán, aban@eletszava.org
<b>Camping Ministries:</b>	Laci Kádár, lkadar@eletszava.org
<b>Language Instruction:</b>	Peg Clayton, pclayton@eletszava.org

## WOL Fellowship, Inc. Contact Information

Word of Life Fellowship, Inc., PO Box 600, Schroon Lake, NY 12870  
518-494-600 info@wol.org www.wol.org